

Industrie du Tourisme de l'Ontario

Faits et Chiffres

Dans ce numéro

Perspectives économiques

- Canada et Ontario

Statistiques sur le tourisme

- Poste des voyages internationaux
- Mouvements transfrontaliers internationaux
- Taux d'occupation des hôtels
- Indice des prix des voyages
- Demandes de renseignements
- Centres d'information touristique

Sujet spécial

- Changement de tendances dans les marchés d'outre-mer de l'Ontario

Quoi de neuf dans le secteur de la recherche?

- Dernières publications et recherches
- Prochaines conférences
- Sites Web utiles

Poste des voyages internationaux

- Au deuxième trimestre de 2006, le déficit enregistré au poste des voyages de l'Ontario s'est accru de 24 % par rapport au trimestre correspondant de 2005 et a atteint 1,3 milliard de dollars, tandis que, pour le Canada, ce déficit a augmenté de presque 29 %, s'établissant à 2,1 milliards de dollars pour la période.
- Des résultats préliminaires pour le troisième trimestre de 2006 indiquent que le déficit au poste des voyages de l'Ontario a chuté à \$253 millions de dollars, soit une baisse de 12 % du déficit par rapport au trimestre correspondant de 2005. Quant au déficit pour le Canada, il a chuté à 576 millions de dollars, soit une baisse du déficit de 51 %.

Source : Ministère du Tourisme de l'Ontario

Perspectives économiques : modérées à court terme

Indicateurs économiques à court terme* Canada et Ontario

		T3 2006	T4 2006	2007	2008
Produit intérieur brut réel**	Can	0,5	0,7	2,9	3,2
Taux de variation par rapport à la période précédente (%)	ON	0,3	0,7	2,5	3,3
Indice des prix à la consommation	Can	-0,5	0,3	1,4	2,0
Taux de variation par rapport à la période précédente (%)	ON	-0,4	0,4	1,4	2,3
Taux de chômage (%)	Can	6,5	6,8	6,6	6,4
	ON	6,5	7,1	6,7	6,7
Revenu personnel disponible	Can	1,3	0,8	3,6	4,4
Taux de variation par rapport à la période précédente (%)	ON	0,8	1,0	3,8	4,5

*Données prévisionnelles, sauf pour le taux de chômage T3 2006. **PIB aux prix de base (en dollars constants de 1997). Source : Conference Board du Canada

Statistiques sur le tourisme

Passages transfrontaliers internationaux

Le marché américain a poursuivi sa tendance à la baisse au cours des trois premiers trimestres de 2006

Comparativement à la même période en 2005, les passages frontaliers des États-Unis vers l'Ontario ont diminué de 9,5 % au cours des neuf premiers mois de 2006.

- Un déclin important du nombre de voyages de moins de 24 heures demeure la principale raison de cette baisse notable. En effet, de janvier à septembre 2006, les Américains ont effectué 11,8 % moins de voyages d'une journée en Ontario que pendant la période correspondante de 2005. Pendant ces neuf mois, le nombre d'entrées en voiture des États-Unis en Ontario pour un séjour de moins de 24 heures a été le plus bas depuis que ces données sont compilées, soit depuis 1972, une chute de 40 % par rapport à l'année 2001.
- Par ailleurs, pendant cette même période de neuf mois, les séjours de plus de 24 heures effectués par des Américains en Ontario ont diminué de 6 % par rapport à 2005. Cette baisse est largement attribuable à une chute des entrées en voiture des États-Unis en Ontario (-6,6 %, ou environ 278 000 entrées de moins). Quant aux passages frontaliers des États-Unis vers l'Ontario par un autre moyen que l'automobile (avion, train, autocar, bateau), ils ont diminué de 4,6 % (81 000 entrées de moins) pour la même période.

Le marché d'outre-mer est demeuré en croissance modeste pendant les trois premiers trimestres de 2006

De janvier à septembre 2006, le nombre de visiteurs entrés en Ontario en provenance d'outre-mer a grimpé de 1,1 % par rapport à la période correspondante de 2005. Des augmentations par rapport à 2005 ont été observées dans deux des principaux marchés d'outre-mer de l'Ontario, à savoir le Japon (+5 %) et la France (+5 %), alors qu'il y a eu un recul de l'Allemagne (-10 %) et du Royaume-Uni (-8 %).

- Pendant que la croissance du nombre de visiteurs en provenance des marchés d'outre-mer traditionnels enregistre des ralentissements ou des baisses, les visiteurs originaires de marchés émergents viennent combler le déficit.

Passages frontaliers internationaux vers l'Ontario De janvier à septembre 2006*

	Juillet	Août	Septembre	De janv. à sept. 2006
Total, international (%)	-11,5	-9,6	-10,5	-8,6
Total, États-Unis (%)	-12,2	-10,7	-10,5	-9,5
É.-U. -24 heures (%)	-13,1	-16,1	-14,0	-11,8
É.-U. +24 heures (%)	-11,2	-3,9	-5,6	-6,0
Total, outre-mer (%)	-4,4	0,7	0,3	1,1

*Variation exprimée en pourcentage par rapport à la période. Source : Statistique Canada

Voir la rubrique **Sujet spécial** sur les changements ayant trait aux marchés internationaux de l'Ontario.

Hébergement

Les taux d'occupation des hôtels ont faiblement augmenté et le tarif quotidien moyen a affiché une hausse modérée pendant les trois premiers trimestres de 2006

- De janvier à septembre 2006, le taux d'occupation des hôtels de l'Ontario a augmenté d'un point de pourcentage par rapport à la période correspondante de 2005, s'établissant à 64,6 %. Il demeure toutefois inférieur à celui observé à la période correspondante de 2001, où il atteignait 65,6 %.
- Au cours de la même période, le tarif quotidien moyen (TQM) dans les hôtels de l'Ontario a augmenté de 3,2 %, atteignant 125,79 \$, ce qui a entraîné une hausse de 4,9 % du revenu par chambre disponible (RevPAR).

Le tableau (à la droite) indique les taux d'occupation et les tarifs quotidiens moyens sur divers marchés de la province au cours des neuf premiers mois de 2006 :

**Le taux d'occupation et le tarif quotidien moyen des hôtels de l'Ontario
Janvier à septembre 2006**

	Taux d'occupation (en %)			Taux d'occupation (en %)		
	De janv, à sept, 2006	De janv, à sept, 2005	Point de variation*	De janv, à sept, 2006	De janv, à sept, 2005	Variation en %
Ontario	64,6 %	63,6 %	1,0	125,79 \$	117,63 \$	3,9 %
Région du grand Toronto (RGT)	67,6 %	67,8 %	-0,2	135,20 \$	129,88 \$	4,1 %
Centre-ville de Toronto	70,5 %	70,9 %	-0,4	169,08 \$	158,47 \$	6,7 %
Aéroport de Toronto	70,2 %	71,1 %	-1,0	115,05 \$	113,73 \$	1,2 %
RGT Ouest	62,7 %	62,4 %	0,3	105,56 \$	102,29 \$	3,2 %
RGT Est/Nord	64,5 %	63,7 %	0,8	112,77 \$	109,28 \$	3,2 %
Est de l'Ontario	61,1 %	59,9 %	1,3	103,67 \$	101,60 \$	2,0 %
Kingston	64,4 %	63,3 %	1,0	117,31 \$	114,24 \$	2,7 %
Est de l'Ontario, autres	59,5 %	58,0 %	1,5	96,19 \$	94,14 \$	2,2 %
Ottawa	69,1 %	65,6 %	3,4	127,28 \$	125,00 \$	1,8 %
Centre-ville d'Ottawa	70,7 %	68,3 %	2,4	134,46 \$	132,46 \$	1,5 %
Ottawa Ouest	66,7 %	61,1 %	5,7	116,44 \$	112,62 \$	3,4 %
Ottawa Est	62,4 %	56,5 %	5,9	93,07 \$	90,54 \$	2,8 %
Sud de l'Ontario	59,4 %	57,6 %	1,7	119,80 \$	117,55 \$	1,9 %
London	63,9 %	63,2 %	0,7	100,21 \$	98,65 \$	1,6 %
Windsor	54,0 %	53,1 %	0,9	105,46 \$	100,24 \$	5,2 %
K/W/Cambridge/Guelph	62,6 %	61,7 %	0,8	101,01 \$	97,79 \$	3,3 %
Hamilton/Brantford	64,9 %	60,6 %	4,3	95,82 \$	94,00 \$	1,9 %
Niagara Falls	61,8 %	59,6 %	2,3	147,99 \$	145,62 \$	1,6 %
Région Niagara, autres	49,7 %	47,1 %	2,6	93,14 \$	90,85 \$	2,5 %
Sud de l'Ontario, autres	49,4 %	48,4 %	1,0	100,64 \$	98,68 \$	2,0 %
Centre de l'Ontario	55,1 %	54,5 %	0,6	132,73 \$	128,33 \$	3,4 %
Nord-Est de l'Ontario	68,6 %	66,5 %	2,1	88,84 \$	84,28 \$	5,4 %
North Bay	70,3 %	66,2 %	4,1	93,57 \$	89,53 \$	4,5 %
Sudbury	70,4 %	66,6 %	3,7	93,40 \$	88,55 \$	5,5 %
Centre-Nord de l'Ontario						
Sault Ste. Marie	59,5 %	58,0 %	1,5	85,03 \$	86,63 \$	-1,8 %
Nord-Ouest de l'Ontario	69,8 %	67,2 %	2,5	92,25 \$	87,67 \$	5,2 %

*Variation en point de pourcentage

Source : Trends in the Canadian Hotel Industry, PKF Consulting.

Données fondées sur un échantillon non pondéré de PKF principalement constitué d'hôtels de marque de 30 chambres ou plus.

Quoi de neuf dans le secteur de la recherche ?

Dernières publications et recherches

- L'Enquête sur les activités et les préférences en matière de voyages (EAPV) de 2006 vient d'être achevée. L'EAPV étudie les activités de loisirs et les habitudes de voyage des Canadiens et des Américains. Le premier des rapports traitant du marché américain du voyage sera bientôt terminé et pourra être consulté sur le site Web du ministère du Tourisme à l'adresse suivante : <http://www.research.tourism.gov.on.ca>
- Un rapport des résultats du troisième trimestre et des perspectives du quatrième trimestre en Ontario provenant de l'Enquête sur le climat des affaires dans le secteur de l'hébergement des voyageurs peut être consulté sur le site suivant : <http://www.tourism.gov.on.ca/french/tourdiv/research/reports.htm>.
- Les perspectives touristiques en Ontario : 2006-2010, prévisions présentées en mai 2006 propose des perspectives sur les voyages à destination et en provenance de l'Ontario ainsi que sur le marché touristique en général. <http://www.tourism.gov.on.ca/french/tourdiv/research/forecasts.html>

Sujet spécial : Changement de tendances dans les marchés d'outre-mer de l'Ontario

Tandis que des baisses sont enregistrées pour quatre des principaux marchés d'outre-mer, d'où viennent donc les voyageurs ?

En septembre 2006, le nombre de voyageurs en provenance des quatre importants marchés traditionnels de l'Ontario, le Royaume-Uni, le Japon, l'Allemagne et la France, a diminué.

Marché	Septembre 2006		Cumul annuel 2006, de janvier à septembre	
	Arrivées réelles*	Variation en %**	Arrivées réelles*	Variation en %**
Royaume-Uni	46 857	-5,0 %	306 814	-8 %
Japon	16 593	-0,4 %	99 820	+7 %
Allemagne	16 450	-13,0 %	93 218	-10 %
France	14 239	-2,0 %	67 094	+7 %
Total	94 139	-5,0 %	566 946	-4 %

*REMARQUE : Le nombre des arrivées correspond à une estimation du nombre total de visiteurs en Ontario. Le nombre des arrivées (ou passages de la frontière) est en deçà du nombre réel de visiteurs en provenance de ces marchés puisqu'un certain nombre d'entre eux visitent l'Ontario mais sont entrés au Canada par un poste frontière d'une autre province. **Variation exprimée en pourcentage par rapport à la période correspondante de l'an dernier.

Source : Statistique Canada

Les neuf premiers mois de 2006 ont été marqués par une baisse notable du nombre des arrivées en Ontario en provenance du Royaume-Uni et d'Allemagne par rapport à la période correspondante de 2005, soit respectivement 10 % et 8 % de moins. Heureusement, cette baisse a été partiellement contrebalancée par une hausse modérée du nombre de visiteurs venant du Japon et de la France, soit 7 % chaque. Malgré tout, pour les neuf premiers mois de 2006, les arrivées en provenance des quatre marchés d'outre-mer traditionnels de l'Ontario ont baissé de 4 %.

Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés d'outre-mer est demeuré relativement stable pendant cette période avec une hausse de 1,1 % par rapport au neuf premiers mois de 2005. Compte tenu de la baisse du nombre de visiteurs des plus importants marchés d'outre-mer de l'Ontario, d'où viennent les visiteurs ?

En réalité, la croissance enregistrée pour un ensemble plus large de marchés émergents modifie la composition des voyageurs étrangers qui se rendent en Ontario. En 2000, 48 % des visiteurs d'outre-mer en Ontario venaient des quatre marchés traditionnels cités plus haut. En 2005, cette proportion est tombée à 42 %.

Tandis que pour certains des marchés secondaires de l'Ontario (3 000 à 7 000 visiteurs par mois), on a également observé un recul pendant les neuf premiers mois de 2006 par rapport à 2005, notamment en ce qui concerne les Pays-Bas (-2 %), Israël (-4 %), l'Australie (-4 %), l'Italie (-9 %), la Suisse (-5 %) et Hong Kong (-6 %), de nouveaux marchés comblent le déficit créé par la chute des arrivées en provenance des marchés d'outre-mer traditionnels de l'Ontario :

Marché	Septembre 2006		Cumul annuel 2006, de janvier à septembre	
	Arrivées réelles	Variation en %**	Arrivées réelles	Variation en %**
Mexique	8 122	+11,0 %	71 038	+8 %
Corée du Sud	7 220	+11,0 %	49 763	+14 %
Chine	7 115	+60,0 %	35 722	+74 %
Brésil	5 333	+4,0 %	40 443	+10 %
Inde	5 128	+3,0 %	42 413	+9 %
Irlande	4 719	+18,0 %	26 688	+18 %
Total	39 643	+15,0 %	268 073	+17 %

*REMARQUE : le nombre des arrivées correspond à une estimation du nombre total de visiteurs en Ontario. Le nombre des arrivées (ou passages à la frontière) est en deçà du nombre réel de visiteurs en provenance de ces marchés puisque que certains d'entre eux visitent l'Ontario mais sont entrés au Canada par un poste frontière d'une autre province. **Variation exprimée en pourcentage par rapport à la période correspondante de l'an dernier.

Source : Statistique Canada

Pendant les neuf premiers mois de 2006, alors que l'Ontario enregistrait une faible augmentation de 1,1 % des arrivées d'outre-mer, celles provenant des six marchés énumérés ci-dessus ont fait un bond de 17 %.

Si l'on compare les arrivées enregistrées pendant les neuf premiers mois de 2006 à celles de la période correspondante de 2001, on constate que la hausse globale pour les arrivées d'outre-mer n'est que de 2 % alors que les arrivées en provenance de ces six marchés ont augmenté de 65 %.

Le Rapport de la situation actuelle du tourisme, qui est publié chaque mois, comprend à présent davantage de précisions sur cette liste élargie des marchés de visiteurs d'outre-mer en Ontario.

<http://www.tourism.gov.on.ca/french/tourdiv/research/performance.html>

Prochaines conférences

- Le 9^e forum touristique annuel **Together for Ontario (Ensemble pour l'Ontario)** de la Tourism Federation of Ontario (Fédération ontarienne du tourisme) aura lieu les 3 et 4 avril 2007 à Orillia, Ontario. Pour obtenir plus de détails, veuillez consulter le site www.tourismfederationofontario.ca.
- Le Conseil canadien des ressources humaines en tourisme tiendra son 6^e Forum RH annuel de l'industrie touristique les 1 et 2 mai 2007, à Vancouver, en Colombie-Britannique, lequel aura pour thème **Can Tourism Deliver? Responding to the HR Crisis**. Pour obtenir plus de détails, veuillez consulter le site www.cthrc.ca.
- La Semaine du Tourisme 2007 se déroulera du 4 au 10 juin 2007. Le tourisme, passeport du Canada vers la prospérité est un événement célébré chaque année dans tout le pays qui vise à souligner l'importance de l'industrie touristique



canadienne auprès des médias, du public et des gouvernements à tous les niveaux. Coordonné par l'Association de l'industrie touristique du Canada, il permet de mettre l'accent sur des activités organisées par des associations de l'industrie touristique et des organismes de marketing à l'échelle des provinces et des territoires, par des organismes de marketing de destinations touristiques, par des entreprises et par d'autres partenaires.

- La conférence internationale annuelle de l'Association des professionnels de la recherche et du marketing en matière de voyages (TTRA), **Beating the Odds with Tourism Research!**, se tiendra du 17 au 19 juin 2007 à Las Vegas, au Nevada. Veuillez consulter le site www.ttra.com pour obtenir de plus amples renseignements.
- La conférence 2007 du chapitre canadien de l'Association des professionnels de la recherche et du marketing en matière de voyages (TTRA) aura lieu du 17 au 20 octobre à Charlottetown, dans l'île du Prince-Édouard. Veuillez consulter le site www.ttracanada.ca pour obtenir de plus amples renseignements.

Indice des prix des voyages

En septembre, le prix des voyages a augmenté en Ontario par rapport au mois de septembre de l'an dernier

- En septembre 2006, l'indice des prix des voyages pour l'Ontario (IPV) a augmenté de 0,9 % par rapport à celui de septembre 2005. La baisse récente du prix de l'essence a modéré la hausse de l'IPV sur 12 mois, laquelle était de 2,4 % en août. Des baisses importantes du coût d'utilisation de l'automobile contrebalancent des hausses plus modérées du coût des déplacements locaux et interurbains.
- L'Indice des prix à la consommation (IPC) demeure pratiquement inchangé (-0,2 %) par rapport à septembre 2005.

Source : Statistique Canada, Ministère du Tourisme de l'Ontario

Demandes de renseignements

Le nombre d'appels continue de chuter alors que le nombre de consultations du site Web OntarioTravel.net poursuit son envol

- De janvier à septembre 2006, le nombre total d'appels au numéro sans frais 1 800 ONTARIO a été de 177 545, ce qui représente une baisse de 28 % par rapport à la période équivalente en 2005.
- De janvier à septembre 2006, le nombre de consultation du site Web OntarioTravel.net a bondi de 26 % par rapport à l'an dernier, s'établissant à presque 2.3 millions. Les consultations au site saisonnier (+27 %) et au site principal (+26 %) ont contribué à cette croissance.

Source : Electronic Data Systems

Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT)

Le nombre des visiteurs était toujours en baisse dans les CIT au cours des neuf premiers mois de 2006

- De janvier à septembre 2006, le nombre des visiteurs dans les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) a baissé de 9 % par rapport à la période correspondante de 2005. Deux CIT seulement ont enregistré une croissance : ceux de Fort Erie (8 %) et de Niagara Falls (9 %).

Source : Ministère du Tourisme de l'Ontario

Sites Web utiles

Ministère du Tourisme de l'Ontario,
section Recherche touristique
www.research.tourism.gov.on.ca

Ministère du Tourisme de l'Ontario
www.tourism.gov.on.ca

Société de Partenariat ontarien de
marketing touristique
www.tourismpartners.com

Commission canadienne du tourisme
www.canadatourism.com

Statistique Canada
www.statcan.ca

Association des professionnels de la recherche et du
marketing en matière de voyages (TTRA) Canada
www.ttracanada.ca

Association des professionnels de la recherche et du
marketing en matière de voyages (TTRA) International
www.ttra.com

Organisation mondiale du tourisme
www.world-tourism.org/francais/index.htm

Département du Commerce aux États-Unis,
industrie touristique
www.tinet.ita.doc.gov

Ontario Tourism Education Corporation
www.otec.org

Association de l'industrie touristique du Canada
www.tiac-aitc.ca

Consulter notre site Web

www.research.tourism.gov.on.ca

Pour trouver des renseignements sur la situation actuelle de l'industrie du tourisme, des données statistiques rétrospectives, les prévisions à l'échelle de la province et des rapports sur le marché.

Questions? Suggestions?

Veuillez communiquer avec
Adele Labine-Romain au 416 325-8287
ou à adele.labine-romain@ontario.ca.

Si vous désirez être inscrit à notre liste de distribution ou si vous devez changer votre adresse, veuillez communiquer avec Jackie Ma au 416 325-1848 ou à jackie.ma@ontario.ca.